



**TRAN\_PV(2011)0908\_1**

**PROTOKOLL**

Sitzung vom 8. September 2011, 9.00 Uhr – 12.30 Uhr  
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Donnerstag, 8. September 2011, um 9.08 Uhr unter dem Vorsitz von Dominique Riquet (stellvertretender Vorsitzender) eröffnet.

\*  
\* \*

**1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung**

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen.

**2. Aussprache mit**

dem Mitglied der Kommission, Frau Neelie Kroes, zu eCall

**Es sprechen:** Neelie Kroes (EK), Dieter-Lebrecht Koch, Zita Gurmai, Gesine Meissner, Jacqueline Foster, Michael Cramer und Dominique Riquet.

**3. Abkommen EU/Kap Verde über bestimmte Aspekte von Luftverkehrsdiensten**

TRAN/7/04372

\*\*\* 2010/0296(NLE) 09114/2011 – C7-0123/2011

Berichterstatter: Dominique Riquet (PPE) PR – PE467.162v01-00

Federführend: TRAN –

- Annahme eines Berichtsentwurfs

**Beschluss:** Der Bericht wird mit 31 Stimmen bei 0 Gegenstimmen und 0

Enthaltungen angenommen.

**4. Die Zukunft der Mehrwertsteuer**

TRAN/7/06361

2011/2082(INI) KOM(2010)0695

Verfasser der

Stellungnahme: Markus Ferber (PPE) PA – PE469.769v01-00

AM – PE469.988v01-00

Federführend: ECON – David Casa (PPE) PR – PE466.976v01-00

AM – PE467.220v01-00

- Annahme eines Berichtsentwurfs

**Es spricht:** Markus Ferber.

**Beschluss:** Der Entwurf einer Stellungnahme wird mit 28 Stimmen bei 3 Gegenstimmen und 1 Enthaltung angenommen.

**5. Fahrplan zu einem einheitlichen europäischen Verkehrsraum – Hin zu einem wettbewerbsorientierten und ressourcenschonenden Verkehrssystem**

TRAN/7/06020

2011/2096(INI) KOM(2011)0144

Berichterstatter: Mathieu Grosch (PPE) PR – PE469.845v01-00

Federführend: TRAN –

Mitberatend: EMPL – Beschluss: keine Stellungnahme

ENVI – Bogusław Sonik (PPE)

ITRE – Krišjānis Kariņš (PPE) PA – PE469.856v01-00

IMCO – Beschluss: keine Stellungnahme

REGI – Wojciech Michał Olejniczak  
(S&D)

- Prüfung eines Berichtsentwurfs

**Es sprechen:** Mathieu Grosch, Olga Sehnalová, Gesine Meissner, Michael Cramer, Michel Delebarre (AdR), Antonio Cancian, Silvia-Adriana Țicău, Giommaria Uggias, Isabelle Durant, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ryszard Czarnecki, Dominique Riquet und Marjeta Jager (EK).

**6. Abkommen über den gemeinsamen Luftverkehrsraum zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Georgien andererseits**

TRAN/7/03443

\*\*\* 2010/0186(NLE) 09185/2011 – C7-0124/2011

Berichterstatter: Thomas Ulmer (PPE) PR – PE467.158v01-00

Federführend: TRAN –

- Prüfung eines Berichtsentwurfs

**Es sprechen:** Thomas Ulmer, Olga Sehnalová, Gesine Meissner und Carlos Mestre Zamarreno (EK).

**7. Europa-Mittelmeer-Luftverkehrsabkommen zwischen der EU und Jordanien**

TRAN/7/03272

\*\*\* 2010/0180(NLE) 09189/2011 – C7-0122/2011

Berichterstatlerin: Olga Sehnalová (S&D)

PR – PE469.888v01-00

Federführend: TRAN –

- Prüfung eines Berichtsentwurfs

**Es sprechen:** Olga Sehnalová, Mathieu Grosch, Gesine Meissner, Isabelle Durant und Carlos Mestre Zamarreno (EK).

**8. Jahresbericht über die EU-Wettbewerbspolitik**

TRAN/7/06248

2011/2094(INI) KOM(2011)0328

Verfasser der

Stellungnahme: Marian-Jean Marinescu (PPE)

PA – PE470.013v01-00

Federführend: ECON – Andreas Schwab (PPE)

- Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme

**Es sprechen:** Mathieu Grosch, Saïd El Khadraoui, Philippe De Backer, Isabelle Durant, Dominique Riquet und Téa Katarina Broms (EK).

**9. Verschiedenes**

**10. Nächste Sitzung(en)**

10.-11. Oktober 2011

Schluss der Sitzung: 11.45 Uhr.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Dominique Riquet, Silvia-Adriana Țicău, Dieter-Lebrecht Koch
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Ryszard Czarnecki, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Jacqueline Foster, Luis de Grandes Pascual, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Ville Itälä, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Gesine Meissner, Olga Sehnalová, Keith Taylor, Giommaria Uggias, Thomas Ulmer, Artur Zasada
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Frieda Brepoels, Spyros Danellis, Michel Dantin, Isabelle Durant, Markus Ferber, Zita Gurmai, Ádám Kósa, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Gilles Pargneaux, Olle Schmidt, Laurence J.A.J. Stassen, Nuno Teixeira, Ramon Tremosa i Balcells, Sabine Wils, Janusz Władysław Zemke, Philippe De Backer

187 (2)
David Campbell Bannerman
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktā/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
---

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Lang	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Dominguez Baglietto, Keinhorst, Pierpaolo, Oen, Werner, Johansson, Norberg, Stelmaszczyk, Carabin, Power, Jager, Mestre Zamarreno, Broms	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
CR	Delebarre
EIB	Verhoeven

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariat politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariat politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE	Krietemeyer, Liphay, Braescu
S&D	Semrau, Barneschi
ALDE	Desnuelle, Nacheva, Anglade, Salaverria
ECR	Gulbe, O'Broin, Kerr, Power
Verts/ALE	Rihovsky, Beeckmans
GUE/NGL	
EFD	
NI	Houweling

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneraldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Findeis</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Troupiotis</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Kassnitz, Bausch, Ford, Huber, Pilar, Ratcliff</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġġs/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Hostens, Collaco</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman